

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

The following listing of claims will replace all prior versions of claims in the application:

Listing of Claims:

1-11. (Cancelled)

12. (Currently amended): An irrigation and aspiration machine used in endoscopy, comprising a cassette ~~as claimed in claim 1~~ intended to be inserted into an irrigation or aspiration machine used in endoscopy,

said cassette comprising:

- at least one of an irrigation tube and an aspiration tube, each tube having an elbow,

- a support furnished with one or with two inlet plugs, and with one or with two outlet plugs,

- the tube or each of the two tubes forming an elbow for engaging with the inlet and outlet plug or the two inlet and outlet plugs in a respectively incoming and outgoing direction of flow and forming a segment of irrigation or of aspiration pumping in the incoming direction of flow,

wherein the support comprises a base and a T-shaped guide protruding from an end of the base, wherein a head of the T is shaped so as to protect the elbow of each tube and a body of the T being shaped as a slot guiding the tube or the two tubes in the outgoing direction of flow,

_____ wherein the T guide runs between the inlet plug or the two inlet plugs so as to form the segment of at least one of irrigation and aspiration pumping on at least one side of the slot between each inlet plug and the head of the T,

_____ said machine comprising

- a peristaltic irrigation pump with a first shoe mounted in correspondence with a first wheel with rollers,

- a chassis, the first shoe being mounted on the chassis, and

- a carriage, the first wheel with rollers being mounted on the carriage,

wherein the carriage is moveable with respect to the chassis in a direction of translation between a rest position in which the first shoe is unclamped with respect to the rollers of the first wheel and a pumping position in which the first shoe is reclamped with respect to the rollers of the first wheel, ~~and~~

- a cassette holder mounted on the chassis,

wherein the cassette holder extends in a plane perpendicular to the direction of translation and passing between the first shoe and the first wheel with rollers of the irrigation pump, and

~~_____ said machine further comprising:~~

- a peristaltic aspiration pump with a second shoe mounted in correspondence with a second wheel with rollers,

the second shoe being mounted on the chassis and the second wheel with rollers being mounted on the carriage so as to unclamp or reclamp said second shoe with respect to said rollers of the second wheel in the direction of translation upon the unclamping or reclamping of

the second shoe, with respect to the rollers of the first wheel of the peristaltic irrigation pump in the rest position or the pumping position,

the plane in which the cassette holder extends passing likewise between the second shoe and the second wheel with rollers of the peristaltic aspiration pump,

wherein the cassette holder is mounted moveably with respect to the chassis in the direction of translation,

so as to be driven in translation by the carriage when the latter is displaced from the rest position to the pumping position, and

so as to be displaced parallel to a plane perpendicular to the direction of translation, between a cassette insertion position where the cassette holder is close to the shoes and wheels with rollers of the peristaltic irrigation and aspiration pumps and a cassette ejection position where the cassette holder is away from said shoes and said wheels with rollers,

wherein said insertion and ejection positions are defined respectively by a first and a second abutment with respect to the chassis.

13. (Previously presented): The irrigation and aspiration machine with cassette as claimed in claim 12, wherein the cassette holder is provided with a means of locking mounted pivotably with respect to the cassette holder so as to be actuated by an abutment fixed to the chassis and pivot with respect to the cassette holder when the latter displaces parallel to the plane perpendicular to the direction of translation, from the cassette insertion position to the cassette ejection position.

14. (Previously presented): The irrigation and aspiration machine with cassette as claimed in claim 12, wherein the shoes of the peristaltic irrigation and aspiration pumps are mounted moveably with respect to the chassis in the direction of translation.

15. (Previously presented): The irrigation and aspiration machine with cassette as claimed in claim 12, wherein it comprises air pressure sensors communicating with air pressure plugs carried by the moveable carriage.

16. (Previously presented): The irrigation and aspiration machine with cassette as claimed in claim 12, wherein the carriage carries two or three shutters moveable with respect to the carriage in the direction of translation.

17. (Previously presented): The irrigation and aspiration machine with cassette as claimed in claim 12, wherein the carriage carries cassette recognition fingers moveable with respect to the carriage in the direction of translation.

18. (Previously presented): The irrigation and aspiration machine with cassette as claimed in claim 12, wherein it comprises a means of centering mounted on the carriage so as to be displaced with the carriage in the direction of translation from the rest position to the pumping

Application No. **10/591,440**
Art Unit: **3763**

Amendment under 37 CFR §1.116
Attorney Docket No.: **062999**

position and after the cassette holder has come near to the shoes of the irrigation and aspiration pumps in the cassette insertion position.